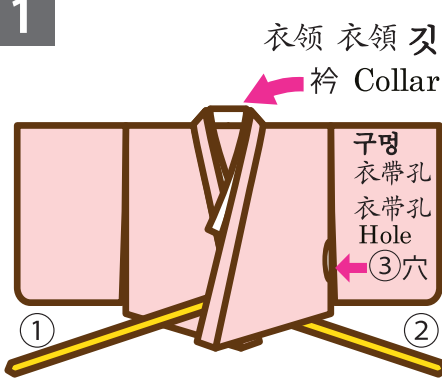


1 トップスを着る Wear Tops 穿上衣 상의를 입는다



1



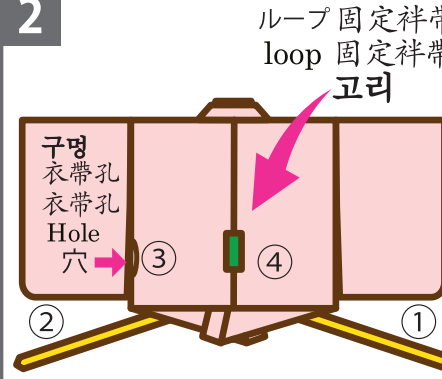
衣領 衣領 깃
衿 Collar

구멍
衣帶孔
衣帶孔
Hole
③穴

① ②

- ◆トップス前
- ◆Front of the tops
- ◆衣服正面
- ◆상의 앞

2



ループ 固定袷帯
loop 固定袷帯
고리


구멍
衣帶孔
衣帶孔
Hole
穴

③ ④

② ①

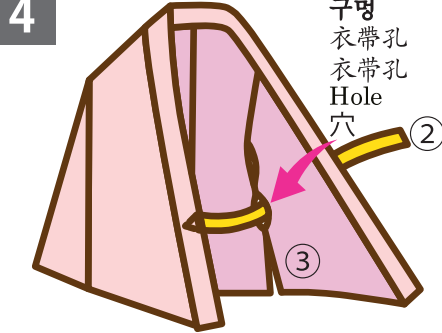
- ◆トップス後ろ
- ◆Back of the tops
- ◆上衣背面
- ◆상의 뒤

3



- ◆トップスを羽織り、白衿をマジックテープでとめる。
- ◆fix the white collar by the velcro tap first
- ◆將上衣的白色領子用領子上的粘帶固定住
- ◆將上衣的白色領子用領子上的粘帶固定住
- ◆상의를 걸치고 흰색 깃을 벨크로테이프로 붙인다

4



구멍
衣帶孔
衣帶孔
Hole
穴

② ③

- ◆左側③穴に②を裏から通す。
- ◆Left side ③ pass through ② through the back
- ◆左側③从背面穿过②
- ◆左側③从背面穿过②
- ◆왼쪽 ③구멍에 ②를 뒤에서 넣는다

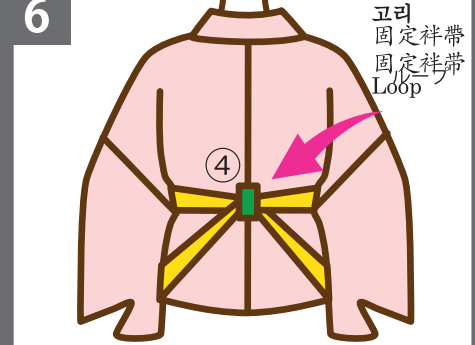
5



②

- ※左生地が前になります。
- ※Left fabric is in front
- ※左側の衣襟在前面
- ※左側の衣襟在前面
- ※왼쪽 옷감이 앞이 되게 합니다

6

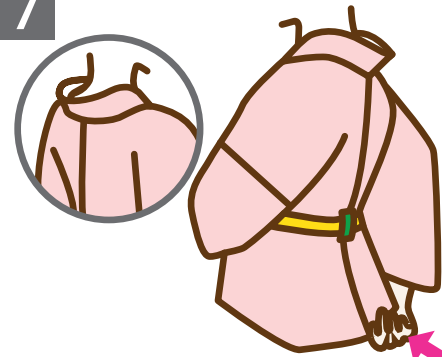


고리
固定袷帯
固定袷帯
Loop

④

- ◆④ループに①と②を通し交差させ体の前で結ぶ。
- ◆Crossing through ① and ② through loop ④ and tie in front
- ◆將①和②交叉穿過環④並系在身體前方
- ◆將①和②交叉穿過環④並系在身體前方
- ◆④고리에 ①과 ②를 넣고 교차시켜 몸앞에서 묶는다

7



- ◆トップスの裾を下に引っ張る。
- ◆Pull the tops hem down
- ◆將上衣下擺向下拉
- ◆將上衣下擺向下拉
- ◆상의의 옷자락을 밑으로 당긴다

8



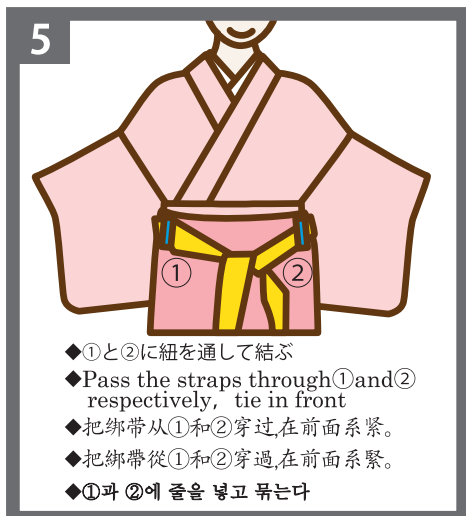
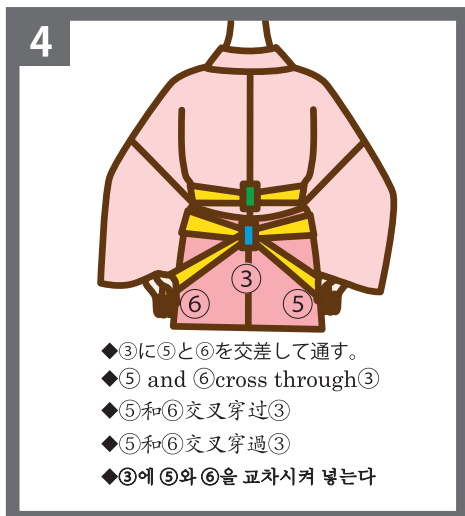
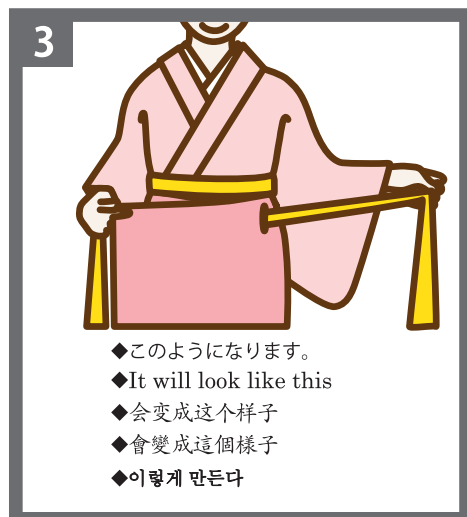
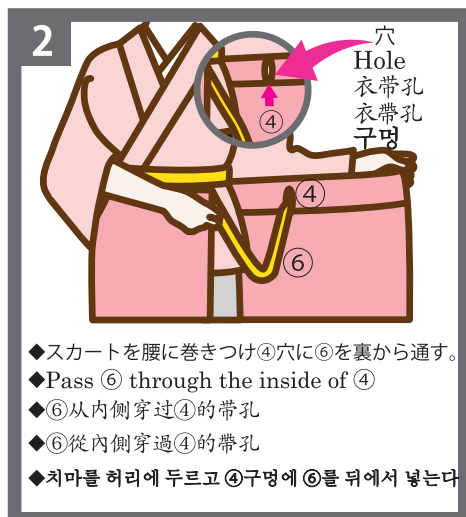
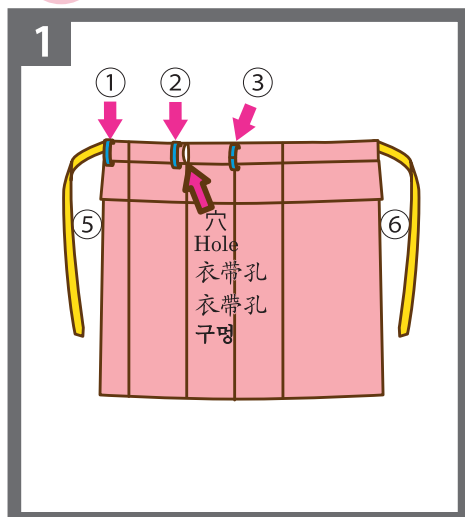
- ◆脇や背中中のシワを伸ばせばトップスは完成！
- ◆Remove wrinkles of the side and back
- ◆拉直腋下和后背的褶皱上衣就穿好了
- ◆拉直腋下和后背的褶皱上衣就穿好了
- ◆겨드랑이나 등에 주름을 펴면 상의는 완성

9



- ◆後ろ姿
- ◆Back Photo
- ◆背影照片
- ◆뒷모습의 사진

2 卷スカートをはく Wrap the roll skirt 裙子穿着方式 裙子穿著方式 치마를 두르다



- ◆スカートのをきに巻きつけ④穴に⑥を裏から通す。
- ◆Pass ⑥ through the inside of ④
- ◆⑥从内侧穿过④的带孔
- ◆⑥從內側穿過④的帶孔
- ◆치마를 허리에 두르고 ④구멍에 ⑥를 뒤에서 넣는다

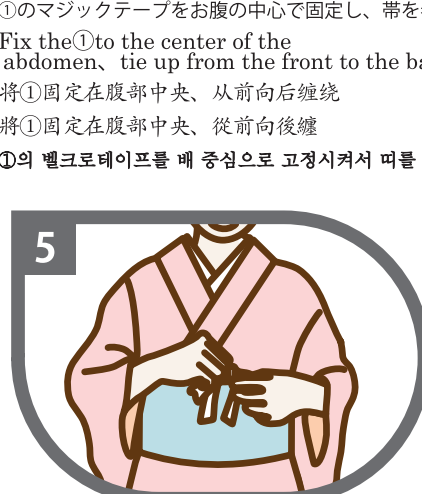
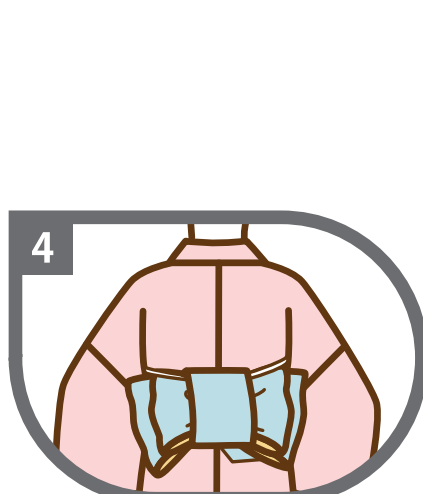
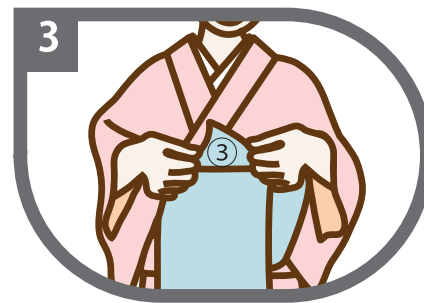
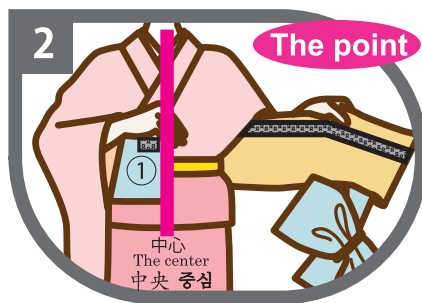
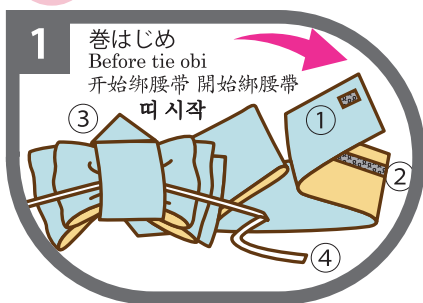
- ◆このようになります。
- ◆It will look like this
- ◆会变成这个样子
- ◆會變成這個樣子
- ◆이렇게 만든다

- ◆③に⑤と⑥を交差して通す。
- ◆⑤ and ⑥ cross through ③
- ◆⑤和⑥交叉穿过③
- ◆⑤和⑥交叉穿過③
- ◆③에 ⑤와 ⑥을 교차시켜 넣는다

- ◆①と②に紐を通して結ぶ
- ◆Pass the straps through ① and ② respectively, tie in front
- ◆把绑带从①和②穿过在前面系紧。
- ◆把绑带从①和②穿過在前面系紧。
- ◆①과 ②에 줄을 넣고 묶는다

- ◆スカートの完成。
- ◆The skirt is ready
- ◆裙子就穿好了
- ◆치마 완성

3 帯を結ぶ Tie obi 绑腰带 绑腰带 띠를 묶는다



- ◆①のマジックテープをお腹の中心で固定し、帯を巻く。
- ◆Fix the ① to the center of the abdomen, tie up from the front to the back
- ◆將①固定在腹部中央、从前向后缠绕
- ◆將①固定在腹部中央、從前向後纏
- ◆①의 벨크로테이프를 배 중심으로 고정시켜서 띠를 두른다

- ◆③を差し込んでマジックテープ止める。
- ◆Insert ③ in the obi and then Fixed ③ by another Velcro tap which inside
- ◆把帶有魔术贴③的部分塞进腰带，并用里面的魔术贴固定
- ◆把帶有魔術貼③的部分塞進腰带，並用裏面的魔術貼固定
- ◆③의 벨크로테이프를 안쪽에 벨크로테이프에 붙인다

- ◆右回りで背中に回す。
- ◆Turn the obi to the right, turn the pattern of the obi to the back
- ◆將腰帶向右轉 把花形轉到背後
- ◆將腰帶向右轉 把花形轉到背後
- ◆오른쪽 방향으로 등에 돌린다

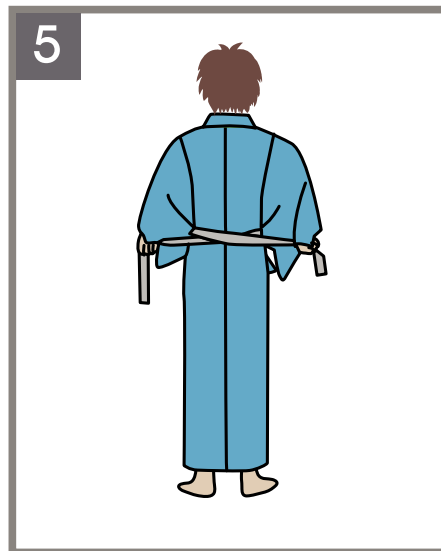
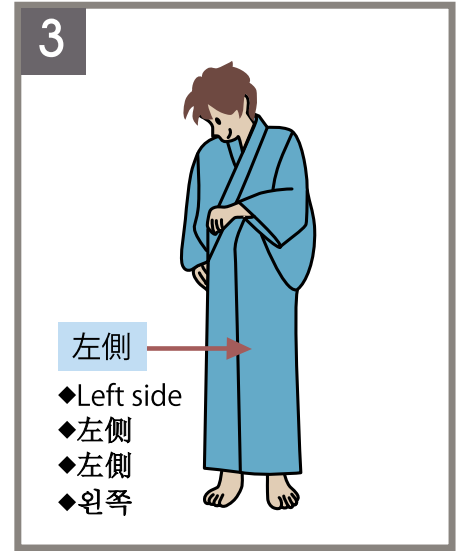
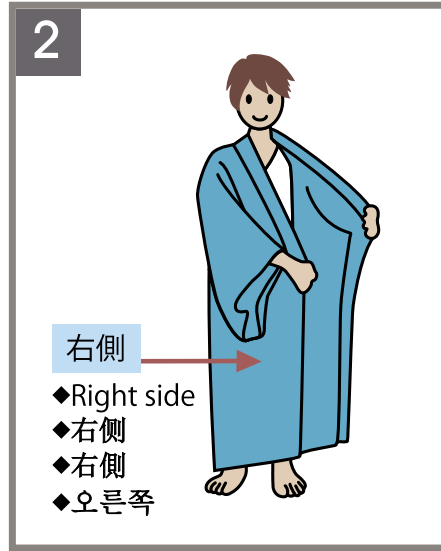
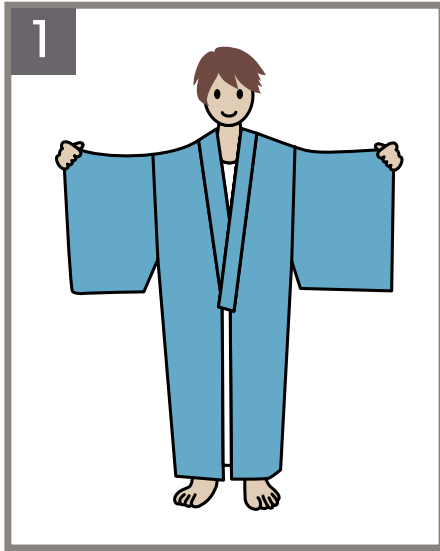
- ◆④を前でしっかり結び紐を帯の中に隠す。
- ◆Tighten the rope ④ in front and hiding it into the obi to hide it.
- ◆把繩子④在前面牢牢的系緊後，塞到腰帶裏面藏好。
- ◆把繩子④在前面牢牢的系緊後，塞到腰帶裏面藏好
- ◆④를 앞에서 팍 묶고 줄을 띠 안에 숨긴다

- ◆完成
- ◆Completion
- ◆就穿好了
- ◆완성

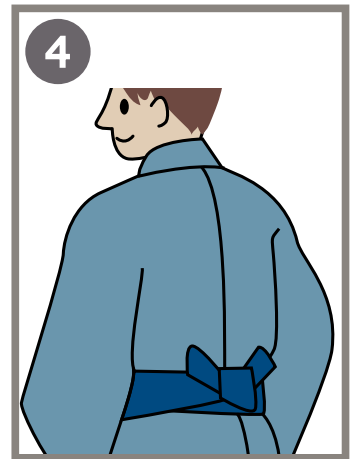
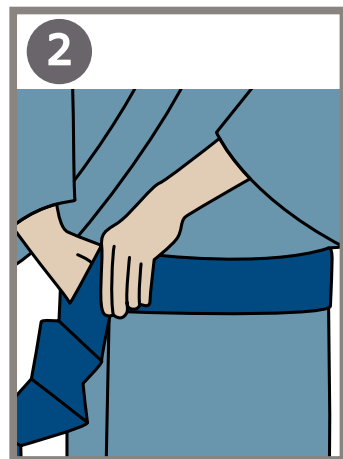


メンズ着物の着付け方

How to wear a men's Yukata 男装浴衣的穿法 남성용 유카타를 입는 법



帯を結ぶ Tie obi 綁腰帶 綁腰帶 띠를 묶는다



- ◆腰ひもの上から A をマジックテープで固定する。
- ◆Place the Obi on top of the waist-cord and fix the portion "A" with the Velcro fastener.
- ◆綁帶蓋在上繩子上把A用魔术貼固定
- ◆綁帶蓋在上繩子上把A用魔术貼固定
- ◆허리끝의 위에 매직테이프 고정시킵니다.

- ◆しっかりと引き締めながら巻く。
- ◆Tightly pull the Obi to fit your body, and tie it around your waist.
- ◆把腰帶緊緊綁在身上
- ◆把腰帶緊緊綁在身上
- ◆꽉 조이면서 허리에 감아줍니다.

- ◆巻き終わったら、結び目部分を内側のマジックテープに差し込んで止める。
- ◆After you tie the Obi, insert the Velcro near the knot into the layers of the Obi and secure by mating it with the Velcro inside.
- ◆巻后把裝飾腰帶端部塞進，貼在內側魔术貼
- ◆巻后把裝飾腰帶端部塞進，貼在內側魔术貼
- ◆다 감은 후, 묶어있는 부분을 안쪽의 매직테이프에 넣어 고정 시킵니다.

- ◆右回りで背中へ回して完成!
- ◆Rotate the formed Obi clockwise until it reaches the back, and the Obi is finished!
- ◆把腰帶結頭右旋轉到背部 完成了
- ◆把腰帶結頭右旋轉到背部 完成了
- ◆등쪽으로 돌려줍니다. (오른쪽 방향으로 돌려주세요.)